

# DECYZJE

## DECYZJA RADY (WPZiB) 2020/1482

z dnia 14 października 2020 r.

**zmieniająca decyzję (WPZiB) 2018/1544 w sprawie środków ograniczających rozprzestrzenianie i stosowanie broni chemicznej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 15 października 2018 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2018/1544 <sup>(1)</sup> w sprawie środków ograniczających rozprzestrzenianie i stosowanie broni chemicznej.
- (2) W dniu 20 sierpnia 2020 r. Aleksiej Nawalny, czołowy przywódca opozycji w Rosji, został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska) ze względu na swój poważny stan zdrowia.
- (3) W dniu 22 sierpnia 2020 r. Aleksiej Nawalny został przewieziony do Berlina (Niemcy), gdzie został dokładnie zbadany.
- (4) W dniu 2 września 2020 r. rząd Republiki Federalnej Niemiec oświadczył, że wyspecjalizowane laboratorium Federalnych Sił Zbrojnych znalazło dowody na to, że Aleksiej Nawalny został otruty toksycznym środkiem paralityczno-drgawkowym z grupy nowiczoków. Ustalenie to zostało następnie potwierdzone przez laboratoria we Francji i w Szwecji, co ogłoszono w dniu 14 września 2020 r.
- (5) Rada Europejska w swoich konkluzjach z dnia 1 i 2 października 2020 r. potępiła próbę zabójstwa Aleksieja Nawalnego. Stosowanie broni chemicznej jest poważnym naruszeniem prawa międzynarodowego. Rada Europejska wezwała władze Federacji Rosyjskiej do pełnej współpracy z Organizacją ds. Zakazu Broni Chemicznej, tak by zapewnić przeprowadzenie bezstronnego międzynarodowego śledztwa i pociągnąć winnych do odpowiedzialności.
- (6) W tym kontekście oraz w świetle utrzymującego się zagrożenia związanego z proliferacją i stosowaniem broni chemicznej do wykazu osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi zamieszczonego w załączniku do decyzji (UE) 2018/1544 należy dodać sześć osób i jeden podmiot.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik do decyzji (WPZiB) 2018/1544,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### Artykuł 1

W załączniku do decyzji (WPZiB) 2018/1544 wprowadza się zmiany określone w załączniku do niniejszej decyzji.

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2018/1544 z dnia 15 października 2018 r. w sprawie środków ograniczających rozprzestrzenianie i stosowanie broni chemicznej (Dz.U. L 259 z 16.10.2018, s. 25).

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 października 2020 r.

*W imieniu Rady*

M. ROTH

*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

Pod nagłówkiem: „Wykaz osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 2 i 3” załącznika do decyzji (WPZiB) 2018/1544 dodaje się następujące wpisy:

## A. OSOBY FIZYCZNE

Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Powody umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
„10. Andrei Veniaminovich YARIN  (Андрей Вениаминович ЯРИН)	Płeć: mężczyzna; Data urodzenia: 13 lutego 1970 r. Miejsce urodzenia: Nizhny Tagil; Obywatelstwo: rosyjskie;  Tytuł: Szef Dyrekcji ds. Polityki Krajowej Prezydenta	Andrei Yarin jest szefem Dyrekcji ds. Polityki Krajowej Prezydenta w Biurze Wykonawczym Prezydenta Federacji Rosyjskiej. Z racji swojej funkcji jest odpowiedzialny za opracowywanie i wdrażanie wewnętrznych wytycznych politycznych. Andrei Yarin został również powołany do grupy zadaniowej w ramach Biura Wykonawczego Prezydenta; celem tej grupy było umniejszanie wpływu Aleksieja Nawalnego w społeczeństwie rosyjskim, również poprzez operacje mające na celu zdyskredytowanie go.  Z uwagi na swoją ważną rolę w opozycji politycznej Aleksiej Nawalny był ofiarą systematycznego nękania i represji ze strony podmiotów państwowych i wymiaru sprawiedliwości Federacji Rosyjskiej.  Działania Aleksieja Nawalnego podczas jego podróży na Syberię w sierpniu 2020 r. były przedmiotem bacznej obserwacji ze strony władz Federacji Rosyjskiej. 20 sierpnia 2020 r. Nawalny poważnie zaniemógł i został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska). 22 sierpnia 2020 został przetransportowany do szpitala w Berlinie (Niemcy). Następnie w specjalistycznym laboratorium w Niemczech w sposób niezbity udowodniono, co potwierdziły też laboratoria we Francji i w Szwecji, że Nawalny został otruty bojowym środkiem trującym z grupy Nowiczoków. Ten środek trujący jest dostępny wyłącznie władzom państwowym Federacji Rosyjskiej.  W związku z tym można wnioskować, że do otrucia Aleksieja Nawalnego mogło dojść jedynie za zgodą Biura Wykonawczego Prezydenta. Z uwagi na ważną rolę kierowniczą, jaką Andrei Yarin pełni w tym biurze, ponosi on odpowiedzialność za nakłanianie i wspieranie osób, które dokonały otrucia Aleksieja Nawalnego środkiem trującym Nowiczok lub brały udział w tym otruciu; takie działanie stanowi użycie broni chemicznej, o którym mówi konwencja o broni chemicznej.	15.10.2020
11. Sergei Vladilenovich KIRIYENKO  (Сергей Владиленович КИРИЕНКО)	Płeć: mężczyzna; Data urodzenia: 26 lipca 1962 r. Miejsce urodzenia: Sukhumi (Suchumi); Obywatelstwo: rosyjskie;  Tytuł: Pierwszy zastępca szefa sztabu Biura Wykonawczego Prezydenta	Sergei Kiriyenko jest pierwszym zastępcą szefa sztabu Biura Wykonawczego Prezydenta Federacji Rosyjskiej. Z racji swojej funkcji jest odpowiedzialny za sprawy krajowe, w tym grupy i działania polityczne.  Z uwagi na swoją ważną rolę w opozycji politycznej Aleksiej Nawalny był ofiarą systematycznego nękania i represji ze strony podmiotów państwowych i wymiaru sprawiedliwości Federacji Rosyjskiej.  Działania Aleksieja Nawalnego podczas jego podróży na Syberię w sierpniu 2020 r. były przedmiotem bacznej obserwacji ze strony władz Federacji Rosyjskiej. 20 sierpnia 2020 r. Nawalny poważnie zaniemógł i został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska). 22 sierpnia 2020 został przetransportowany do szpitala w Berlinie (Niemcy). Następnie w specjalistycznym laboratorium w Niemczech w sposób niezbity	15.10.2020

Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Powody umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
		<p>udowodniono, co potwierdziły też laboratoria we Francji i w Szwecji, że Nawalny został otruty bojowym środkiem trującym z grupy Nowiczoków. Ten środek trujący jest dostępny wyłącznie władzom państwowym Federacji Rosyjskiej.</p> <p>W związku z tym można wnioskować, że do otrucia Aleksieja Nawalnego mogło dojść jedynie za zgodą Biura Wykonawczego Prezydenta. Z uwagi na ważną rolę kierowniczą, jaką Sergei Kiriienko pełni w tym biurze, ponosi on odpowiedzialność za nakłanianie i wspieranie osób, które dokonały otrucia Aleksieja Nawalnego środkiem trującym Nowiczok lub brały udział w tym otruciu; takie działanie stanowi użycie broni chemicznej, o którym mówi konwencja o broni chemicznej.</p>	
<p>12. Sergei Ivanovich MENYAILO  (Сергей Иванович МЕНЯЙЛО)</p>	<p>Płeć: męska; Data urodzenia: 22 sierpnia 1960 r. Miejsce urodzenia: Alagir (Ałagir); Obywatelstwo: rosyjskie; Tytuł: Pełnomocnik prezydenta Federacji Rosyjskiej na Dystrykt Federalny Syberia</p>	<p>Sergei Menyailo jest pełnomocnikiem prezydenta Federacji Rosyjskiej na Dystrykt Federalny Syberia. Z racji swojej funkcji jest odpowiedzialny za wykonywanie uprawnień konstytucyjnych prezydenta, również za wdrażanie krajowej i zagranicznej polityki państwa. Sergei Menyailo jest też niestałym członkiem Rady Bezpieczeństwa Federacji Rosyjskiej.</p> <p>Z uwagi na swoją ważną rolę w opozycji politycznej Aleksiej Nawalny był ofiarą systematycznego nękania i represji ze strony podmiotów państwowych i wymiaru sprawiedliwości Federacji Rosyjskiej.</p> <p>Działania Aleksieja Nawalnego podczas jego podróży na Syberię w sierpniu 2020 r. były przedmiotem bacznej obserwacji ze strony władz Federacji Rosyjskiej. 20 sierpnia 2020 r. Nawalny poważnie zaniemógł i został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska). 22 sierpnia 2020 został przetransportowany do szpitala w Berlinie (Niemcy). Następnie w specjalistycznym laboratorium w Niemczech w sposób niezbity udowodniono, co potwierdziły też laboratoria we Francji i w Szwecji, że Nawalny został otruty bojowym środkiem trującym z grupy Nowiczoków. Ten środek trujący jest dostępny wyłącznie władzom państwowym Federacji Rosyjskiej.</p> <p>W związku z tym można wnioskować, że do otrucia Aleksieja Nawalnego mogło dojść jedynie za zgodą Biura Wykonawczego Prezydenta.</p> <p>Z uwagi na swoją ważną rolę kierowniczą jako przedstawiciela tego biura Sergei Menyailo ponosi odpowiedzialność za nakłanianie i wspieranie osób, które dokonały otrucia Aleksieja Nawalnego środkiem trującym Nowiczok lub brały udział w tym otruciu; takie działanie stanowi użycie broni chemicznej, o którym mówi konwencja o broni chemicznej.</p>	15.10.2020
<p>13. Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV</p>	<p>Płeć: męska; Data urodzenia: 15 listopada 1951 r.</p>	<p>Aleksandr Bortnikov jest dyrektorem Federalnej Służby Bezpieczeństwa Federacji Rosyjskiej i z racji swojej funkcji jest odpowiedzialny za działania najważniejszej rosyjskiej agencji bezpieczeństwa.</p>	15.10.2020

Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Powody umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
(Александр Васильевич БОРТНИКОВ)	<p>Miejsce urodzenia: Perm;</p> <p>Obywatelstwo: rosyjskie;</p> <p>Tytuł: Dyrektor Federalnej Służby Bezpieczeństwa Federacji Rosyjskiej</p>	<p>Z uwagi na swoją ważną rolę w opozycji politycznej Aleksiej Nawalny był ofiarą systematycznego nękania i represji ze strony podmiotów państwowych i wymiaru sprawiedliwości Federacji Rosyjskiej.</p> <p>Działania Aleksieja Nawalnego podczas jego podróży na Syberię w sierpniu 2020 r. były przedmiotem bacznej obserwacji ze strony władz Federalnej Służby Bezpieczeństwa Federacji Rosyjskiej. 20 sierpnia 2020 r. Nawalny poważnie zaniemógł i został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska). 22 sierpnia 2020 został przetransportowany do szpitala w Berlinie (Niemcy). Następnie w specjalistycznym laboratorium w Niemczech w sposób niezbity udowodniono, co potwierdziły też laboratoria we Francji i w Szwecji, że Nawalny został otruty bojowym środkiem trującym z grupy Nowiczoków. Ten środek trujący jest dostępny wyłącznie władzom państwowym Federacji Rosyjskiej.</p> <p>W związku z tym i biorąc pod uwagę, że Aleksiej Nawalny znajdował się pod obserwacją w momencie jego otrucia, można wnioskować, że do otrucia mogło dojść jedynie za zgodą FSB.</p> <p>Z uwagi na ważną rolę kierowniczą, jaką Aleksandr Bortnikov pełni w Federalnej Służbie Bezpieczeństwa, ponosi on odpowiedzialność za wspieranie osób, które dokonały otrucia Aleksieja Nawalnego środkiem trującym Nowiczok lub brały udział w tym otruciu; takie działanie stanowi użycie broni chemicznej, o którym mówi konwencja o broni chemicznej.</p>	
14. Pavel Anatolievich POPOV  (Павел Анатольевич ПОПОВ)	<p>Płeć: mężczyzna;</p> <p>Data urodzenia: 1 stycznia 1957 r.</p> <p>Miejsce urodzenia: Krasnojarsk (Krasnojarsk);</p> <p>Obywatelstwo: rosyjskie;</p> <p>Tytuł: Wiceminister obrony Federacji Rosyjskiej</p>	<p>Pavel Popov jest wiceministrem obrony Federacji Rosyjskiej i z racji swojej funkcji sprawuje ogólną odpowiedzialność za działalność badawczą. Obejmuje to nadzór nad zdolnościami naukowo-technicznymi ministerstwa oraz rozwijanie tych zdolności, w tym rozwijanie potencjału i modernizację istniejących broni i sprzętu wojskowego.</p> <p>Rosyjskie Ministerstwo Obrony przejęło odpowiedzialność za zapasy broni chemicznej pozostałe po Związku Radzieckim i za ich bezpieczne składowanie aż do ich zniszczenia.</p> <p>20 sierpnia 2020 r. Aleksiej Nawalny poważnie zaniemógł i został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska). 22 sierpnia 2020 został przetransportowany do szpitala w Berlinie (Niemcy). Następnie w specjalistycznym laboratorium w Niemczech w sposób niezbity udowodniono, co potwierdziły też laboratoria we Francji i w Szwecji, że Nawalny został otruty bojowym środkiem trującym z grupy Nowiczoków. Ten środek trujący jest dostępny wyłącznie władzom państwowym Federacji Rosyjskiej.</p>	15.10.2020

Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Powody umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
		<p>Z uwagi na ogólną odpowiedzialność Ministerstwa Obrony za bezpieczne składowanie i utylizację broni chemicznej stosowanie takiej broni chemicznej na terytorium Federacji Rosyjskiej może wynikać jedynie z celowego działania lub zaniedbania po stronie ministerstwa i jego kierownictwa politycznego.</p> <p>Z uwagi na swoją ważną rolę kierowniczą w Ministerstwie Obrony Federacji Rosyjskiej Pavel Popov ponosi odpowiedzialność za wspomaganie osób, które dokonały otrucia Aleksieja Nawalnego środkiem trującym Nowiczok lub brały udział w tym otruciu; takie działanie stanowi użycie broni chemicznej, o którym mówi konwencja o broni chemicznej.</p>	
<p>15. Aleksei Yurievich KRIVORUCHKO  (Алексе́й Юрьевич КРИВОРУЧКО)</p>	<p>Płeć: mężczyzna; Data urodzenia: 17 lipca 1975 r. Miejsce urodzenia: Stavropol (Stawropol); Obywatelstwo: rosyjskie; Tytuł: Wiceminister obrony Federacji Rosyjskiej</p>	<p>Aleksei Krivoruchko jest wiceministrem obrony Federacji Rosyjskiej i z racji swojej funkcji sprawuje odpowiedzialność za zbrojenia. Obejmuje to nadzór nad ministerialnymi zapasami broni i sprzętu wojskowego. Jest on również odpowiedzialny za eliminowanie tych zapasów na podstawie umów międzynarodowych, których wykonywanie powierzono Ministerstwu Obrony.</p> <p>Rosyjskie Ministerstwo Obrony przejęło odpowiedzialność za zapasy broni chemicznej pozostałe po Związku Radzieckim i za ich bezpieczne składowanie aż do ich zniszczenia.</p> <p>20 sierpnia 2020 r. Aleksiej Nawalny poważnie zaniemógł i został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska). 22 sierpnia 2020 został przetransportowany do szpitala w Berlinie (Niemcy). Następnie w specjalistycznym laboratorium w Niemczech w sposób niezbity udowodniono, co potwierdziły też laboratoria we Francji i w Szwecji, że Nawalny został otruty bojowym środkiem trującym z grupy Nowiczoków. Ten środek trujący jest dostępny wyłącznie władzom państwowym Federacji Rosyjskiej.</p> <p>Z uwagi na ogólną odpowiedzialność Ministerstwa Obrony za bezpieczne składowanie i utylizację broni chemicznej stosowanie takiej broni chemicznej na terytorium Federacji Rosyjskiej może wynikać jedynie z celowego działania lub zaniedbania po stronie ministerstwa i jego kierownictwa politycznego.</p> <p>Z uwagi na swoją ważną rolę kierowniczą w Ministerstwie Obrony Federacji Rosyjskiej Aleksei Krivoruchko ponosi odpowiedzialność za wspomaganie osób, które dokonały otrucia Aleksieja Nawalnego środkiem trującym Nowiczok lub brały udział w tym otruciu; takie działanie stanowi użycie broni chemicznej, o którym mówi konwencja o broni chemicznej.</p>	<p>15.10.2020”</p>

B. OSOBY PRAWNE, PODMIOTY I ORGANY

Nazwa	Informacje identyfikacyjne	Powody umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
<p>„2. State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology (Państwowy Instytut Badań Naukowych z zakresu Techniki i Chemii Organicznej) (GosNIIOKhT)</p> <p>(Государственный научно-исследовательский институт органической химии и технологии)</p>	<p>Adres: Shosse Entuziastov 23, 11124 Moscow, Moscow Oblast, Russia;</p> <p>Tel.: +7 (495) 673 7530;</p> <p>Faks: +7 (495) 673 2218;</p> <p>Strona www: <a href="http://gosniiokht.ru">http://gosniiokht.ru</a></p> <p>E-mail: <a href="mailto:dir@gosniiokht.ru">dir@gosniiokht.ru</a></p>	<p>Państwowy Instytut Badań Naukowych z zakresu Techniki i Chemii Organicznej (GosNIIOKhT) jest państwowym instytutem badawczym odpowiedzialnym za niszczenie zapasów broni chemicznej pozostałych po Związku Radzieckim.</p> <p>Przed 1994 r. instytut zajmował się rozwijaniem i produkcją broni chemicznej, w tym bojowego środka trującego znanego obecnie jako „Nowiczok”. Po 1994 r. instytut został włączony do rządowego programu niszczenia zapasów broni chemicznej pozostałych po Związku Radzieckim.</p> <p>20 sierpnia 2020 r. Aleksiej Nawalny poważnie zaniemógł i został przyjęty do szpitala w Omsku (Federacja Rosyjska). 22 sierpnia 2020 został przetransportowany do szpitala w Berlinie (Niemcy). Następnie w specjalistycznym laboratorium w Niemczech w sposób niezbity udowodniono, co potwierdziły też laboratoria we Francji i w Szwecji, że Nawalny został otruty bojowym środkiem trującym z grupy Nowiczoków. Ten środek trujący jest dostępny wyłącznie władzom państwowym Federacji Rosyjskiej.</p> <p>Zastosowanie bojowego środka trującego z grupy „Nowiczoków” byłoby zatem możliwe jedynie na skutek niedopełnienia przez instytut spoczywającego na nim obowiązku niszczenia zapasów broni chemicznej.</p>	<p>15.10.2020”</p>